



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release " Novembre 2013"

1 Novembre 2013

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013 (release attuale)	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di Maggio 2013

2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica
AG	466300	Aarburg	Rettifica della geometria
AG	506400	Wittnau	Rettifica della geometria
AG	543600	Würenlos	Rettifica della geometria
AG	563400	Merenschwand	Rettifica della geometria
AG	573700	Menziken	Rettifica della geometria
AR	903800	Rehetobel	Rettifica della geometria
BE	173800	Sangernboden	Rettifica della geometria
BE	233300	La Ferrière	Rettifica della geometria
BE	252000	La Neuveville	Rettifica della geometria
BE	253400	Orvin	Rettifica della geometria
BE	253500	Frinvilier	Rettifica della geometria
BE	253600	Plagne	Rettifica della geometria
BE	255500	Brügg BE	Rettifica della geometria
BE	256400	Bellmund	Rettifica della geometria
BE	260300	Péry	Rettifica della geometria
BE	260700	Cortébert	Rettifica della geometria
BE	260800	Courtelary	Rettifica della geometria
BE	260802	Montagne-de-Courtelary	Rettifica della geometria
BE	261004	Mont-Crosin	Rettifica della geometria
BE	261200	Cormoret	Rettifica della geometria
BE	261500	Sonvilier	Rettifica della geometria
BE	261502	Montagne-de-Sonvilier	Rettifica della geometria
BE	261600	Renan BE	Rettifica della geometria
BE	272200	Les Reussilles	Rettifica della geometria
BE	300500	Bern	Rettifica della geometria
BE	300700	Bern	Rettifica della geometria
BE	301800	Bern	Rettifica della geometria
BE	301900	Bern	Rettifica della geometria
BE	307500	Rüfenacht BE	Rettifica della geometria
BE	307502	Vielbringen b. Worb	Rettifica della geometria
BE	308400	Wabern	Rettifica della geometria
BE	308600	Zimmerwald	Rettifica della geometria
BE	308602	Englisberg	Rettifica della geometria
BE	309600	Oberbalm	Rettifica della geometria
BE	309800	Köniz	Rettifica della geometria
BE	309900	Rüti b. Riggisberg	Rettifica della geometria
BE	311200	Allmendingen b. Bern	Rettifica della geometria
BE	312200	Kehrsatz	Rettifica della geometria
BE	314400	Gasel	Rettifica della geometria
BE	314500	Niederscherli	Rettifica della geometria
BE	314700	Mittelhäusern	Rettifica della geometria
BE	314800	Lanzenhäusern	Rettifica della geometria

BE	315000	Schwarzenburg	Rettifica della geometria
BE	315200	Mamishaus	Rettifica della geometria
BE	315300	Rüschegg Gambach	Rettifica della geometria
BE	315400	Rüschegg Heubach	Rettifica della geometria
BE	315600	Riffenmatt	Rettifica della geometria
BE	315700	Milken	Rettifica della geometria
BE	315800	Guggisberg	Rettifica della geometria
BE	317300	Oberwangen b. Bern	Modifica dei perimetri – feedback di clienti - Rettifica della geometria
BE	317400	Thörishaus	Modifica dei perimetri – feedback di clienti - Rettifica della geometria
BE	317600	Neuenegg	Rettifica della geometria
BE	317900	Kriechenwil	Rettifica della geometria
BE	320800	Gurbrü	Rettifica della geometria
BE	323800	Gals	Rettifica della geometria
BE	353300	Bowil	Rettifica della geometria
BE	353400	Signau	Rettifica della geometria
BE	353800	Röthenbach im Emmental	Rettifica della geometria
BE	361900	Eriz	Rettifica della geometria
BE	361901	Innereriz	Rettifica della geometria
BE	371500	Adelboden	Rettifica della geometria
BE	371800	Kandersteg	Rettifica della geometria
BE	376500	Oberwil im Simmental	Rettifica della geometria
BE	377500	Lenk im Simmental	Rettifica della geometria
BE	378200	Lauenen b. Gstaad	Rettifica della geometria
BE	378500	Gsteig b. Gstaad	Rettifica della geometria
BE	381800	Grindelwald	Rettifica della geometria
BE	382300	Wengen	Rettifica della geometria
BE	382400	Stechelberg	Rettifica della geometria
BE	386300	Gadmen	Rettifica della geometria
BE	386400	Guttannen	Rettifica della geometria
BE/FR	321000	Kerzers	Rettifica della geometria
BE/VS	380133	Jungfrauoch	Rettifica della geometria
BL	281400	Roggenburg	Rettifica della geometria
BL	410200	Binningen	Rettifica della geometria
BL	410400	Oberwil BL	Rettifica della geometria
BL	412300	Allschwil	Rettifica della geometria
BL	415300	Reinach BL	Rettifica della geometria
BL	425400	Liesberg Dorf	Rettifica della geometria
BL	443500	Niederdorf	Rettifica della geometria
BL	443602	Liedertswil	Rettifica della geometria
BL	444300	Wittinsburg	Rettifica della geometria
BL	446000	Gelterkinden	Rettifica della geometria
BS	405600	Basel	Rettifica della geometria
BS	405900	Basel	Rettifica della geometria
FR	146800	Cheyres	Rettifica della geometria
FR	148200	Cugy FR	Rettifica della geometria
FR	148300	Montet (Broye)	Rettifica della geometria
FR	148303	Vesin	Rettifica della geometria
FR	148400	Aumont	Rettifica della geometria
FR	152900	Cheiry	Rettifica della geometria
FR	153402	Chapelle (Broye)	Rettifica della geometria

FR	155300	Châtonnaye	Rettifica della geometria
FR	166905	Montbovon	Rettifica della geometria
FR	167503	Mossel	Rettifica della geometria
FR	168800	Sommentier	Rettifica della geometria
FR	169000	Villaz-St-Pierre	Rettifica della geometria
FR	169700	La Joux FR	Rettifica della geometria
FR	169702	Les Ecasseys	Rettifica della geometria
FR	169900	Porsel	Rettifica della geometria
FR	171500	Alterswil FR	Rettifica della geometria
FR	174900	Middes	Rettifica della geometria
FR	178500	Cressier FR	Rettifica della geometria
FR	317800	Bösingen	Rettifica della geometria
FR	318200	Ueberstorf	Rettifica della geometria
FR	318400	Wünnewil	Rettifica della geometria
FR	321202	Kleingurmels	Rettifica della geometria
GE	121700	Meyrin	Rettifica della geometria
GE	124300	Presinge	Rettifica della geometria
GE	124700	Anières	Rettifica della geometria
GE	129800	Céligny	Rettifica della geometria
GR	654800	Rossa	Rettifica della geometria
GR	700000	Chur	Rettifica della geometria
GR	701400	Trin	Rettifica della geometria
GR	701600	Trin Mulin	Rettifica della geometria
GR	706400	Tschiertschen	Rettifica della geometria
GR	707600	Parpan	Rettifica della geometria
GR	720100	Untervaz Bahnhof	Rettifica della geometria
GR	720300	Trimmis	Rettifica della geometria
GR	720400	Untervaz	Rettifica della geometria
GR	722600	Stels	Rettifica della geometria
GR	741100	Sils im Domleschg	Rettifica della geometria
GR	744500	Innerferrera	Rettifica della geometria
JU	233600	Les Bois	Rettifica della geometria
JU	271400	Les Genevez JU	Rettifica della geometria
JU	280500	Soyhières	Rettifica della geometria
JU	291500	Bure	Rettifica della geometria
LU	355500	Trubschachen	Rettifica della geometria
LU	495200	Eriswil	Rettifica della geometria
LU	600400	Luzern	Rettifica della geometria
LU	601000	Kriens	Rettifica della geometria
LU	602000	Emmenbrücke	Rettifica della geometria
LU	603400	Inwil	Rettifica della geometria
LU	611000	Wolhusen	Rettifica della geometria
LU	611002	Fontannen b. Wolhusen	Rettifica della geometria
LU	611300	Romoos	Rettifica della geometria
LU	615400	Hofstatt	Rettifica della geometria
LU	616700	Bramboden	Rettifica della geometria
LU	618200	Eschholz matt	Rettifica della geometria
LU	619200	Wiggen	Rettifica della geometria
LU	624400	Nebikon	Rettifica della geometria
LU	624500	Ebersecken	Rettifica della geometria
LU	624600	Altishofen	Rettifica della geometria

LU	626400	Pfaffnau	Rettifica della geometria
LU	628500	Hitzkirch	Rettifica della geometria
LU	628600	Altwil	Rettifica della geometria
LU	628700	Aesch LU	Rettifica della geometria
LU	629500	Mosen	Rettifica della geometria
LU	828600	Altwis	Rettifica della geometria
NE	240002	Le Prévoux	Rettifica della geometria
NE	252500	Le Landeron	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	889600	Flumserberg Bergheim	Rettifica della geometria
SG	889700	Flumserberg Tannenheim	Rettifica della geometria
SG	901200	St. Gallen	Rettifica della geometria
SG	901600	St. Gallen	Rettifica della geometria
SG	903400	Eggersriet	Rettifica della geometria
SG	903700	Speicherschwendi	Rettifica della geometria
SG	920300	Niederwil SG	Rettifica della geometria
SG	923000	Flawil	Rettifica della geometria
SG	932300	Steinach	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	940000	Rorschach	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	940300	Goldach	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	940400	Rorschacherberg	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	942200	Staad SG	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	942300	Altenrhein	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
SG	943000	St. Margrethen SG	Rettifica della geometria
SG	946300	Oberriet SG	Rettifica della geometria
SO	411201	Bättwil	Rettifica della geometria
SO	411800	Rodersdorf	Rettifica della geometria
SO	424500	Kleinlützel	Rettifica della geometria
SZ	641500	Arth	Rettifica della geometria
SZ	641700	Sattel	Rettifica della geometria
SZ	642300	Seewen SZ	Rettifica della geometria
SZ	642400	Lauerz	Rettifica della geometria
SZ	643000	Schwyz	Rettifica della geometria
SZ	643200	Rickenbach b. Schwyz	Rettifica della geometria
SZ	644000	Brunnen	Rettifica della geometria
SZ	883200	Wollerau	Rettifica della geometria
SZ	884200	Unteriberg	Rettifica della geometria
SZ	884300	Oberiberg	Rettifica della geometria
SZ	885500	Wangen SZ	Rettifica della geometria
SZ	886200	Schübelbach	Rettifica della geometria
TG	826400	Eschenz	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	826500	Mammern	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	826600	Steckborn	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	826700	Berlingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	826800	Mannenbach-Salenstein	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	827200	Ermatingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	827300	Triboltingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	827402	Gottlieben	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	828000	Kreuzlingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	835500	Aadorf	Rettifica della geometria
TG	835600	Ettenhausen TG	Rettifica della geometria
TG	835700	Guntershausen b. Aadorf	Rettifica della geometria

TG	857200	Berg TG	Rettifica della geometria
TG	857202	Andhausen	Rettifica della geometria
TG	857402	Oberhofen TG	Rettifica della geometria
TG	857403	Lengwil	Rettifica della geometria
TG	858401	Opfershofen TG	Rettifica della geometria
TG	859000	Romanshorn	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859200	Uttwil	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859300	Kesswil	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859400	Güttingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859500	Altnau	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859600	Scherzingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859601	Münsterlingen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859700	Landschlacht	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859800	Bottighofen	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	859900	Salmsach	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	932000	Arborn	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	932002	Frasnacht	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	932200	Egnach	Rettifica della geometria (omogenizzazione lago)
TG	932500	Roggwil TG	Rettifica della geometria
TG	932600	Horn	Modifica dei perimetri (omogenizzazione lago) & Rettifica della geometria
TI	651200	Giubiasco	Rettifica della geometria
TI	653800	Verdabbio	Rettifica della geometria
TI	655700	Cama	Rettifica della geometria
TI	658200	Pianezzo	Rettifica della geometria
TI	661402	Isole di Brissago	Rettifica della geometria
TI	671300	Malvaglia	Rettifica della geometria
TI	678104	Bedretto	Rettifica della geometria
UR	637700	Seelisberg	Rettifica della geometria
UR	648700	Göschenen	Rettifica della geometria
UR	649100	Realp	Rettifica della geometria
VD	100700	Lausanne	Rettifica della geometria
VD	102000	Renens VD	Rettifica della geometria
VD	126300	Crassier	Rettifica della geometria
VD	127902	Bogis-Bossey	Rettifica della geometria
VD	129700	Founex	Rettifica della geometria
VD	133800	Ballaigues	Rettifica della geometria
VD	135700	Lignerolle	Rettifica della geometria
VD	140000	Yverdon-les-Bains	Rettifica della geometria
VD	143200	Belmont-sur-Yverdon	Rettifica della geometria
VD	146200	Yvonand	Rettifica della geometria
VD	146300	Roveray	Rettifica della geometria
VD	153600	Combremont-le-Petit	Rettifica della geometria
VD	160803	Chesalles-sur-Oron	Rettifica della geometria
VD	166000	Château-d'Oex	Rettifica della geometria
VD	186500	Les Diablerets	Rettifica della geometria
VD	186700	Ollon VD	Rettifica della geometria
VD	186703	Panex	Rettifica della geometria
VD	188004	Les Plans-sur-Bex	Rettifica della geometria
VD	188200	Gryon	Rettifica della geometria
VD	189200	Lavey-Village	Rettifica della geometria

VD	189202	Morcles	Rettifica della geometria
VS	190300	Collonges	Rettifica della geometria
VS	191100	Ovronnaz	Rettifica della geometria
VS	191102	Mayens-de-Chamoson	Rettifica della geometria
VS	192600	Fully	Rettifica della geometria
VS	195000	Sion	Rettifica della geometria
VS	196504	St-Germain (Savièse)	Rettifica della geometria
VS	196506	Mayens-de-la-Zour (Savièse)	Rettifica della geometria
VS	197200	Anzère	Rettifica della geometria
VS	197601	Aven	Rettifica della geometria
VS	197700	Icogne	Rettifica della geometria
VS	391600	Ferden	Rettifica della geometria
VS	391700	Kippel	Rettifica della geometria
VS	391800	Wiler (Lötschen)	Rettifica della geometria
VS	391900	Blatten (Lötschen)	Rettifica della geometria
VS	395400	Leukerbad	Rettifica della geometria
VS	396000	Sierre	Rettifica della geometria
VS	396125	Zinal	Rettifica della geometria
VS	396126	Grimenz	Rettifica della geometria
VS	396300	Crans-Montana	Rettifica della geometria
VS	396304	Aminona	Rettifica della geometria
VS	397600	Noës	Rettifica della geometria
VS	398402	Fieschertal	Rettifica della geometria
VS	398500	Münster VS	Rettifica della geometria
VS	398502	Geschinen	Rettifica della geometria
VS	398800	Ulrichen	Rettifica della geometria
VS	398802	Obergesteln	Rettifica della geometria
VS	399900	Oberwald	Rettifica della geometria
ZG	634500	Neuheim	Rettifica della geometria
ZH	810700	Buchs ZH	Rettifica della geometria
ZH	811700	Fällanden	Rettifica della geometria
ZH	815800	Regensburg	Rettifica della geometria
ZH	816400	Bachs	Rettifica della geometria
ZH	817200	Niederglatt ZH	Rettifica della geometria
ZH	817300	Neerach	Rettifica della geometria
ZH	817400	Stadel b. Niederglatt	Rettifica della geometria
ZH	818100	Höri	Rettifica della geometria
ZH	818400	Bachenbülach	Rettifica della geometria
ZH	819500	Wasterkingen	Rettifica della geometria
ZH	824500	Feuerthalen	Rettifica della geometria
ZH	830200	Kloten	Rettifica della geometria
ZH	830300	Bassersdorf	Rettifica della geometria
ZH	830900	Nürensdorf	Rettifica della geometria
ZH	831200	Winterberg ZH	Rettifica della geometria
ZH	834500	Adetswil	Rettifica della geometria
ZH	841300	Neftenbach	Rettifica della geometria
ZH	841600	Flaach	Rettifica della geometria
ZH	842500	Oberembrach	Rettifica della geometria
ZH	844200	Hettlingen	Rettifica della geometria
ZH	844400	Henggart	Rettifica della geometria
ZH	844700	Dachsen	Rettifica della geometria

ZH	845000	Andelfingen	Rettifica della geometria
ZH	845300	Alten	Rettifica della geometria
ZH	846200	Rheinau	Rettifica della geometria
ZH	846400	Ellikon am Rhein	Rettifica della geometria
ZH	846600	Trüllikon	Rettifica della geometria
ZH	847101	Dägerlen	Rettifica della geometria
ZH	847103	Oberwil (Dägerlen)	Rettifica della geometria
ZH	854200	Wiesendangen	Rettifica della geometria
ZH	860300	Schwerzenbach	Rettifica della geometria
ZH	861402	Sulzbach	Rettifica della geometria
ZH	870400	Herrliberg	Rettifica della geometria
ZH	870600	Meilen	Rettifica della geometria
ZH	880300	Rüschlikon	Rettifica della geometria
ZH	881000	Horgen	Rettifica della geometria
ZH	881500	Horgenberg	Rettifica della geometria
ZH	890300	Birmensdorf ZH	Rettifica della geometria
ZH	890400	Aesch ZH	Rettifica della geometria
ZH	891200	Obfelden	Rettifica della geometria
ZH	891400	Aeugst am Albis	Rettifica della geometria
ZH	893200	Mettmenstetten	Rettifica della geometria
ZH	893300	Maschwanden	Rettifica della geometria
ZH	894200	Oberrieden	Rettifica della geometria
ZH	895300	Dietikon	Rettifica della geometria

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di maggio 2013

3.1 Statistica

Nella Release di novembre 2013 sono stati modificati i perimetri di

- 583 poligoni di località (su 4'087 = 14.3%) e
- 648 poligoni CAP6 (su 4'186 = 15.5%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Aeschlen b. Oberdiessbach	367202	Modifica dei perimetri
BE	Arni BE	350800	Modifica dei perimetri
BE	Bern	300500	Modifica dei perimetri
BE	Bern	300600	Modifica dei perimetri
BE	Bern	300700	Modifica dei perimetri
BE	Bern	300800	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301000	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301100	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301300	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301400	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301500	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301800	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301900	Modifica dei perimetri
BE	Bern	302000	Modifica dei perimetri
BE	Bern	302700	Modifica dei perimetri
BE	Biel/Bienne	250200	Modifica dei perimetri
BE	Biel/Bienne	250300	Modifica dei perimetri
BE	Biel/Bienne	250400	Modifica dei perimetri
BE	Biel/Bienne	250500	Modifica dei perimetri
BE	Bielsee	999900	Modifica dei perimetri
BE	Biglen	350700	Modifica dei perimetri
BE	Brügg BE	255500	Modifica dei perimetri
BE	Corgémont	260600	Modifica dei perimetri
BE	Cormoret	261200	Modifica dei perimetri
BE	Cortébert	260700	Modifica dei perimetri
BE	Court	273800	Modifica dei perimetri
BE	Courtelary	260800	Modifica dei perimetri
BE	Diesse	251700	Modifica dei perimetri
BE	Evilard	253300	Modifica dei perimetri

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

BE	Frinvillier	253500	Modifica dei perimetri
BE	Grenchen	254000	Modifica dei perimetri
BE	Grindelwald	381800	Modifica dei perimetri
BE	Grosshöchstetten	350600	Modifica dei perimetri
BE	Köniz	309800	Modifica dei perimetri
BE	La Cibourg	230008	Modifica dei perimetri
BE	La Cibourg	233302	Modifica dei perimetri
BE	La Cibourg	261602	Modifica dei perimetri
BE	La Ferrière	233300	Modifica dei perimetri
BE	La Heutte	260400	Modifica dei perimetri
BE	La Neuveville	252000	Modifica dei perimetri
BE	La Tanne	272002	Modifica dei perimetri
BE	Landiswil	343401	Modifica dei perimetri
BE	Le Cerneux-Veusil	234502	Modifica dei perimetri
BE	Le Fuet	271200	Modifica dei perimetri
BE	Le Pâquier NE	205800	Modifica dei perimetri
BE	Les Bois	233600	Modifica dei perimetri
BE	Les Breuleux	234500	Modifica dei perimetri
BE	Les Pontins	261003	Modifica dei perimetri
BE	Les Prés-d'Orvin	253402	Modifica dei perimetri
BE	Liebefeld	309700	Modifica dei perimetri
BE	Lignières	252300	Modifica dei perimetri
BE	Lütschental	381600	Modifica dei perimetri
BE	Macolin	253200	Modifica dei perimetri
BE	Mirchel	353202	Modifica dei perimetri
BE	Montagne-de-Courtelary	260802	Modifica dei perimetri
BE	Mont-Crosin	261004	Modifica dei perimetri
BE	Mont-Soleil	261002	Modifica dei perimetri
BE	Mont-Tramelan	272300	Modifica dei perimetri
BE	Muri b. Bern	307400	Modifica dei perimetri
BE	Nidau	256000	Modifica dei perimetri
BE	Niederwangen b. Bern	317200	Modifica dei perimetri
BE	Nods	251800	Modifica dei perimetri
BE	Oberdiessbach	367200	Modifica dei perimetri
BE	Obergoldbach	343400	Modifica dei perimetri
BE	Oberhünigen	350402	Modifica dei perimetri
BE	Orpund	255200	Modifica dei perimetri
BE	Orvin	253400	Modifica dei perimetri
BE	Péry	260300	Modifica dei perimetri
BE	Plagne	253600	Modifica dei perimetri
BE	Prêles	251500	Modifica dei perimetri
BE	Reconvilier	272300	Modifica dei perimetri
BE	Renan BE	261600	Modifica dei perimetri
BE	Romont BE	253800	Modifica dei perimetri
BE	Safnern	255300	Modifica dei perimetri
BE	Sonceboz-Sombeval	260500	Modifica dei perimetri
BE	Sonvilier	261500	Modifica dei perimetri
BE	St-Imier	261000	Modifica dei perimetri
BE	Tavannes	271000	Modifica dei perimetri
BE	Tramelan	272000	Modifica dei perimetri
BE	Tüscherz-Alfermée	251200	Modifica dei perimetri

BE	Vauffelin	253700	Modifica dei perimetri
BE	Villeret	261300	Modifica dei perimetri
BE	Wabern	308400	Modifica dei perimetri
BE	Wengen	382300	Modifica dei perimetri
BE	Worblaufen	304800	Modifica dei perimetri
GE	Aïre	121910	Modifica dei perimetri
GE	Athenaz (Avusy)	128500	Modifica dei perimetri
GE	Avully	123700	Modifica dei perimetri
GE	Bellevue	129300	Modifica dei perimetri
GE	Bernex	123300	Modifica dei perimetri
GE	Cartigny	123600	Modifica dei perimetri
GE	Chambésy	129200	Modifica dei perimetri
GE	Chancy	128400	Modifica dei perimetri
GE	Chêne-Bourg	122500	Modifica dei perimetri
GE	Choulex	124400	Modifica dei perimetri
GE	Cointrin	121600	Modifica dei perimetri
GE	Cologny	122300	Modifica dei perimetri
GE	Confignon	123200	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120100	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120200	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120300	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120600	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120700	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120800	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120900	Modifica dei perimetri
GE	Genève	121500	Modifica dei perimetri
GE	Grand-Lancy	121200	Modifica dei perimetri
GE	Jussy	125400	Modifica dei perimetri
GE	La Croix-de-Rozon	125700	Modifica dei perimetri
GE	La Plaine	128300	Modifica dei perimetri
GE	Le Grand-Saconnex	121800	Modifica dei perimetri
GE	Le Lignon	121900	Modifica dei perimetri
GE	Meinier	125200	Modifica dei perimetri
GE	Meyrin	121700	Modifica dei perimetri
GE	Onex	121303	Modifica dei perimetri
GE	Petit-Lancy	121300	Modifica dei perimetri
GE	Presinge	124300	Modifica dei perimetri
GE	Puplinge	124100	Modifica dei perimetri
GE	Thônex	122600	Modifica dei perimetri
GE	Troinex	125600	Modifica dei perimetri
GE	Vandoeuvres	125300	Modifica dei perimetri
GE	Vernier	121400	Modifica dei perimetri
GE	Vésenaz	122200	Modifica dei perimetri
GL	Klöntal	875003	Modifica dei perimetri – soppressione enclave
GL	Riedern	875002	Modifica dei perimetri – soppressione exclave
GR	Arosa	705000	Modifica dei perimetri
GR	Calfreisen	702703	Modifica dei perimetri
GR	Camischolas	718700	Modifica dei perimetri
GR	Castiel	702700	Modifica dei perimetri
GR	Churwalden	707500	Modifica dei perimetri
GR	Cumbel	714200	Modifica dei perimetri

GR	Feldis/Veulden	740400	Modifica dei perimetri
GR	Fläsch	730600	Modifica dei perimetri
GR	Landquart	730200	Modifica dei perimetri
GR	Lenzerheide/Lai	707800	Modifica dei perimetri
GR	Lüen	702701	Modifica dei perimetri
GR	Maienfeld	730400	Modifica dei perimetri
GR	Maladers	702600	Modifica dei perimetri
GR	Malans GR	720800	Modifica dei perimetri
GR	Molinis	705600	Modifica dei perimetri
GR	Morissen	714300	Modifica dei perimetri
GR	Parpan	709600	Modifica dei perimetri
GR	Passug-Araschgen	706200	Modifica dei perimetri
GR	Peiden	711000	Modifica dei perimetri
GR	Praden	706300	Modifica dei perimetri
GR	Rueras	718900	Modifica dei perimetri
GR	Scheid	741900	Modifica dei perimetri
GR	Sedrun	718800	Modifica dei perimetri
GR	Trans	740700	Modifica dei perimetri
GR	Tschiertschen	706400	Modifica dei perimetri
GR	Tumegl/Tomils	741800	Modifica dei perimetri
GR	Vella	714400	Modifica dei perimetri
LU	Adligenswil	604300	Modifica dei perimetri
LU	Aesch LU	628700	Modifica dei perimetri
LU	Alberswil	624800	Modifica dei perimetri
LU	Altbüron	614700	Modifica dei perimetri
LU	Altishofen	624600	Modifica dei perimetri
LU	Altwis	628600	Modifica dei perimetri
LU	Baldeg	628300	Modifica dei perimetri
LU	Ballwil	627500	Modifica dei perimetri
LU	Beromünster	621500	Modifica dei perimetri
LU	Bramboden	616700	Modifica dei perimetri
LU	Buchrain	603300	Modifica dei perimetri
LU	Buchs LU	621101	Modifica dei perimetri
LU	Büron	623300	Modifica dei perimetri
LU	Buttisholz	601800	Modifica dei perimetri
LU	Dagmersellen	625200	Modifica dei perimetri
LU	Daiwil	612600	Modifica dei perimetri
LU	Dierikon	603600	Modifica dei perimetri
LU	Dietwil	604200	Modifica dei perimetri
LU	Doppleschwand	611200	Modifica dei perimetri
LU	Ebersecken	624500	Modifica dei perimetri
LU	Ebikon	603000	Modifica dei perimetri
LU	Ebnet	616300	Modifica dei perimetri
LU	Egolzwil	624300	Modifica dei perimetri
LU	Eich	620500	Modifica dei perimetri
LU	Eigenthal	601300	Modifica dei perimetri
LU	Emmen	603200	Modifica dei perimetri
LU	Emmenbrücke	602000	Modifica dei perimetri
LU	Entlebuch	616200	Modifica dei perimetri
LU	Eriswil	495200	Modifica dei perimetri
LU	Ermensee	629400	Modifica dei perimetri

LU	Eschenbach LU	627400	Modifica dei perimetri
LU	Escholz matt	618200	Modifica dei perimetri
LU	Ettiswil	621800	Modifica dei perimetri
LU	Fankhaus (Trub)	355700	Modifica dei perimetri
LU	Finsterwald b. Entlebuch	616203	Modifica dei perimetri
LU	Fischbach LU	614500	Modifica dei perimetri
LU	Flühli LU	617300	Modifica dei perimetri
LU	Fontannen b. Wolhusen	611002	Modifica dei perimetri – soppressione exclave
LU	Geiss	621300	Modifica dei perimetri
LU	Gelfingen	628400	Modifica dei perimetri
LU	Gersau	644200	Modifica dei perimetri
LU	Gettnau	614200	Modifica dei perimetri
LU	Geuensee	623200	Modifica dei perimetri
LU	Gisikon	603800	Modifica dei perimetri
LU	Greppen	640400	Modifica dei perimetri
LU	Grossdietwil	614600	Modifica dei perimetri
LU	Grosswangen	602200	Modifica dei perimetri
LU	Gunzwil	622200	Modifica dei perimetri
LU	Hämikon	628902	Modifica dei perimetri
LU	Hasle LU	616600	Modifica dei perimetri
LU	Hellbühl	601600	Modifica dei perimetri
LU	Hergiswil b. Willisau	613300	Modifica dei perimetri
LU	Herlisberg	602800	Modifica dei perimetri
LU	Hildisrieden	602400	Modifica dei perimetri
LU	Hintermoos	626003	Modifica dei perimetri
LU	Hitzkirch	628500	Modifica dei perimetri
LU	Hochdorf	628000	Modifica dei perimetri
LU	Hofstatt	615400	Modifica dei perimetri
LU	Hohenrain	627600	Modifica dei perimetri
LU	Honau	603802	Modifica dei perimetri
LU	Horw	604800	Modifica dei perimetri
LU	Hüswil	615200	Modifica dei perimetri
LU	Inwil	603400	Modifica dei perimetri
LU	Kaltbach	621202	Modifica dei perimetri
LU	Kastanienbaum	604700	Modifica dei perimetri
LU	Kehrsiten	636500	Modifica dei perimetri
LU	Kleinwangen	627700	Modifica dei perimetri
LU	Knottwil	621700	Modifica dei perimetri
LU	Knutwil	621300	Modifica dei perimetri
LU	Kriens	601000	Modifica dei perimetri
LU	Kulmerau	623401	Modifica dei perimetri
LU	Langnau b. Reiden	626200	Modifica dei perimetri
LU	Lieli LU	627702	Modifica dei perimetri
LU	Luthern	615600	Modifica dei perimetri
LU	Luthern Bad	615602	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600300	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600500	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600600	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	601400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	601500	Modifica dei perimetri

LU	Malters	610200	Modifica dei perimetri
LU	Marbach LU	619600	Modifica dei perimetri
LU	Mauensee	621600	Modifica dei perimetri
LU	Meggen	604500	Modifica dei perimetri
LU	Mehlsecken	626004	Modifica dei perimetri
LU	Meierskappel	634400	Modifica dei perimetri
LU	Menzberg	612500	Modifica dei perimetri
LU	Menznau	612200	Modifica dei perimetri
LU	Merlischachen	640200	Modifica dei perimetri
LU	Mosen	629500	Modifica dei perimetri
LU	Müswangen	628900	Modifica dei perimetri
LU	Nebikon	624400	Modifica dei perimetri
LU	Neudorf	602500	Modifica dei perimetri
LU	Neuenkirch	620600	Modifica dei perimetri
LU	Nottwil	620700	Modifica dei perimetri
LU	Oberkirch LU	620800	Modifica dei perimetri
LU	Obernau	601200	Modifica dei perimetri
LU	Ohmstal	614300	Modifica dei perimetri
LU	Perlen	603500	Modifica dei perimetri
LU	Pfaffnau	626400	Modifica dei perimetri
LU	Pfeffikon LU	573500	Modifica dei perimetri
LU	Rain	602600	Modifica dei perimetri
LU	Reiden	626000	Modifica dei perimetri
LU	Reidermoos	626002	Modifica dei perimetri
LU	Rengg	616200	Modifica dei perimetri
LU	Retschwil	628502	Modifica dei perimetri
LU	Richenthal	626300	Modifica dei perimetri
LU	Rickenbach LU	622100	Modifica dei perimetri
LU	Rigi Kaltbad	635600	Modifica dei perimetri
LU	Roggliwil	626500	Modifica dei perimetri
LU	Rohrmatt	613200	Modifica dei perimetri
LU	Römerswil LU	602700	Modifica dei perimetri
LU	Romoos	611300	Modifica dei perimetri
LU	Root	603700	Modifica dei perimetri
LU	Root Längenbold	603900	Modifica dei perimetri
LU	Rothenburg	602300	Modifica dei perimetri
LU	Ruswil	601700	Modifica dei perimetri
LU	Schachen LU	610500	Modifica dei perimetri
LU	Schangnau	619700	Modifica dei perimetri
LU	Schenkon	621400	Modifica dei perimetri
LU	Schlierbach	623100	Modifica dei perimetri
LU	Schongau	628800	Modifica dei perimetri
LU	Schötz	624700	Modifica dei perimetri
LU	Schüpfheim	617000	Modifica dei perimetri
LU	Schwarzenbach LU	621502	Modifica dei perimetri
LU	Schwarzenberg LU	610300	Modifica dei perimetri
LU	Sempach	620400	Modifica dei perimetri
LU	Sempach Station	620300	Modifica dei perimetri
LU	Sigigen	601900	Modifica dei perimetri
LU	Sörenberg	617400	Modifica dei perimetri
LU	St. Erhard	621200	Modifica dei perimetri

LU	St. Urban	491500	Modifica dei perimetri
LU	Steinhuserberg	611400	Modifica dei perimetri
LU	Sulz LU	628402	Modifica dei perimetri
LU	Sursee	621000	Modifica dei perimetri
LU	Triengen	623400	Modifica dei perimetri
LU	Trubschachen	355500	Modifica dei perimetri
LU	Udligenswil	604400	Modifica dei perimetri
LU	Uffikon	625300	Modifica dei perimetri
LU	Ufhusen	615300	Modifica dei perimetri
LU	Urswil	628002	Modifica dei perimetri
LU	Vitznau	635400	Modifica dei perimetri
LU	Wauwil	624200	Modifica dei perimetri
LU	Weggis	635300	Modifica dei perimetri
LU	Werthenstein	610600	Modifica dei perimetri
LU	Wiggen	619200	Modifica dei perimetri
LU	Wikon	480600	Modifica dei perimetri
LU	Wilihof	623600	Modifica dei perimetri
LU	Willisau	613000	Modifica dei perimetri
LU	Winikon	623500	Modifica dei perimetri
LU	Wolhusen	611000	Modifica dei perimetri
LU	Zell LU	614400	Modifica dei perimetri
NW	Beckenried	637500	Modifica dei perimetri – soppressione enclave
NW	Emmetten	637600	Modifica dei perimetri – soppressione exclave
SG	Amden	887300	Modifica dei perimetri
SG	Ermenswil	873400	Modifica dei perimetri
SG	Ernetschwil	872500	Modifica dei perimetri
SG	Eschenbach SG	873300	Modifica dei perimetri
SG	Flumserberg Tannenbodenalp	889800	Modifica dei perimetri
SG	Gebertingen	872502	Modifica dei perimetri
SG	Goldingen	863800	Modifica dei perimetri
SG	Gommiswald	873700	Modifica dei perimetri
SG	Jona	864500	Modifica dei perimetri – soppressione enclave
SG	Laupen ZH	863700	Modifica dei perimetri
SG	Mols	888500	Modifica dei perimetri
SG	Murg	887700	Modifica dei perimetri
SG	Oberterzen	888400	Modifica dei perimetri
SG	Quarten	888300	Modifica dei perimetri
SG	Rapperswil SG	864000	Modifica dei perimetri – soppressione exclave
SG	Ricken SG	872600	Modifica dei perimetri
SG	Rorschacherberg	940400	Modifica dei perimetri
SG	Staad SG	942200	Modifica dei perimetri
SG	Uetliburg SG	873800	Modifica dei perimetri
SG	Unterterzen	888200	Modifica dei perimetri
SG	Wagen	864600	Modifica dei perimetri
SG	Wald ZH	833600	Modifica dei perimetri
SG	Weesen	887200	Modifica dei perimetri
SZ	Alpthal	884900	Modifica dei perimetri
SZ	Altendorf	885200	Modifica dei perimetri
SZ	Bilten	886500	Modifica dei perimetri
SZ	Brunnen	644000	Modifica dei perimetri

SZ	Buttikon SZ	886300	Modifica dei perimetri
SZ	Euthal	884400	Modifica dei perimetri
SZ	Galgenen	885402	Modifica dei perimetri
SZ	Gross	884100	Modifica dei perimetri
SZ	Ibach	643800	Modifica dei perimetri
SZ	Illgau	643400	Modifica dei perimetri
SZ	Innterthal	885800	Modifica dei perimetri
SZ	Morschach	644300	Modifica dei perimetri
SZ	Muotathal	643600	Modifica dei perimetri
SZ	Näfels	875200	Modifica dei perimetri
SZ	Oberiberg	884300	Modifica dei perimetri
SZ	Reichenburg	886400	Modifica dei perimetri
SZ	Riemenstalden	645202	Modifica dei perimetri
SZ	Schübelbach	886200	Modifica dei perimetri
SZ	Schwyz	643000	Modifica dei perimetri
SZ	Seelisberg	637700	Modifica dei perimetri
SZ	Siebnen	885400	Modifica dei perimetri
SZ	Sisikon	645200	Modifica dei perimetri
SZ	Stoos SZ	643300	Modifica dei perimetri
SZ	Studen SZ	884500	Modifica dei perimetri
SZ	Tuggen	885600	Modifica dei perimetri
SZ	Unteriberg	884200	Modifica dei perimetri
SZ	Vorderthal	885700	Modifica dei perimetri
SZ	Wangen SZ	885500	Modifica dei perimetri
SZ	Willerzell	884600	Modifica dei perimetri
TG	Aadorf	835500	Modifica dei perimetri
TG	Aawangen	852202	Modifica dei perimetri
TG	Balterswil	836200	Modifica dei perimetri
TG	Bichelsee	836300	Modifica dei perimetri
TG	Ettenhausen TG	835600	Modifica dei perimetri
TG	Frauenfeld	850000	Modifica dei perimetri
TG	Gerlikon	850004	Modifica dei perimetri
TG	Guntershausen b. Aadorf	835700	Modifica dei perimetri
TG	Hagenbuch ZH	852300	Modifica dei perimetri
TG	Häuslenen	852200	Modifica dei perimetri
TG	Hofstetten ZH	835400	Modifica dei perimetri
TG	Matzingen	954800	Modifica dei perimetri
TG	Turbenthal	848800	Modifica dei perimetri
TG	Tuttwil	954600	Modifica dei perimetri
TG	Wängi	954500	Modifica dei perimetri
TG	Wittenwil	954700	Modifica dei perimetri

3.3 Esecuzione nuove località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	Notifica (CAP6)	Tipo di modifica/Osservazione

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
VS	198302	198302	Lana (Evolène)	Lanna
VS	198502	198502	Villaz VS	Villa (Evolène)

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 1° dicembre 2013:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
VS	195000	195010	Sion	Diolly (Savièse)
VS	195000	196511	Sion	La Muraz (Savièse)
VS	196507	196507	Chandolin-près-Savièse	Chandolin (Savièse)
VS	196508	196508	Drône VS	Drône (Savièse)
VS	196509	196509	Monteiller-Savièse	Monteiller (Savièse)

Entra in vigore il 1° gennaio 2014:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
LU	603900	603900	Root Längenbold	Root D4
VS	193402	193400	Cotterg (Le Châble VS)	Le Châble VS
VS	193403	193400	Villette (Le Châble VS)	Le Châble VS
VS	193404	193400	Fontenelle (Le Châble VS)	Le Châble VS
VS	193405	193400	Montagnier (Le Châble VS)	Le Châble VS
VS	194702	194700	Prarreyer (Versegères)	Versegères
VS	194703	194700	Les Places (Versegères)	Versegères
VS	194704	194705	La Montoz (Versegères)	Champsec
VS	194705	194705	Champsec (Versegères)	Champsec
VS	194706	194705	Le Fregnoley (Versegères)	Champsec
VS	194803	194800	Le Planchamp (Lourtier)	Lourtier
VS	194804	194800	Le Morgnes (Lourtier)	Lourtier
ZH	833041	833000	Hermatswil	Pfäffikon ZH

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per la Release di gennaio 2014 e le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
gennaio 2014	01.01.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
febbraio 2014	01.02.2014	fino al 31.12.2013	

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di novembre 2013 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».